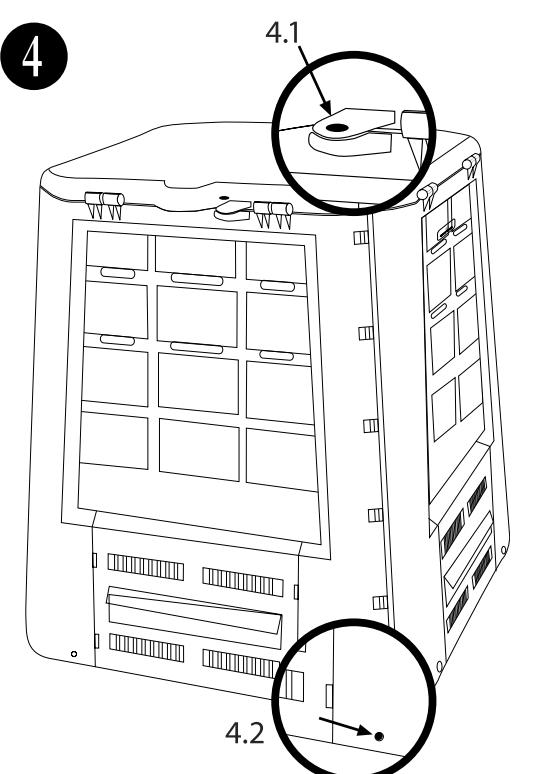
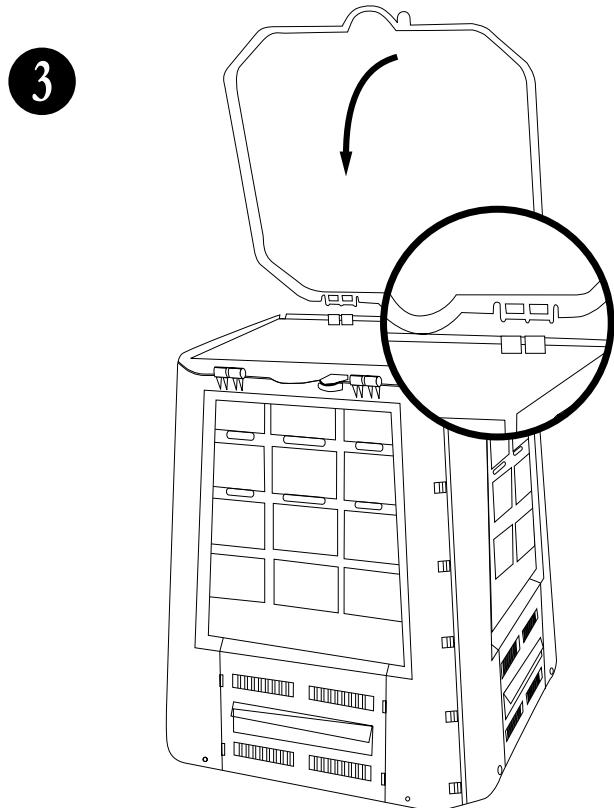
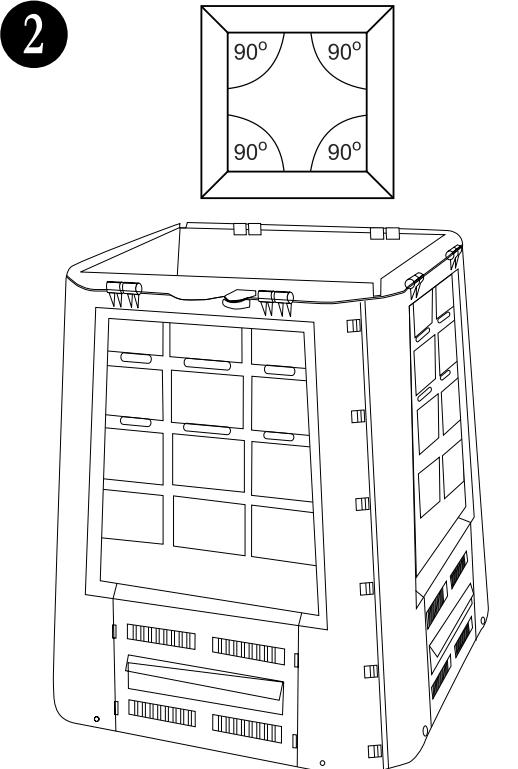
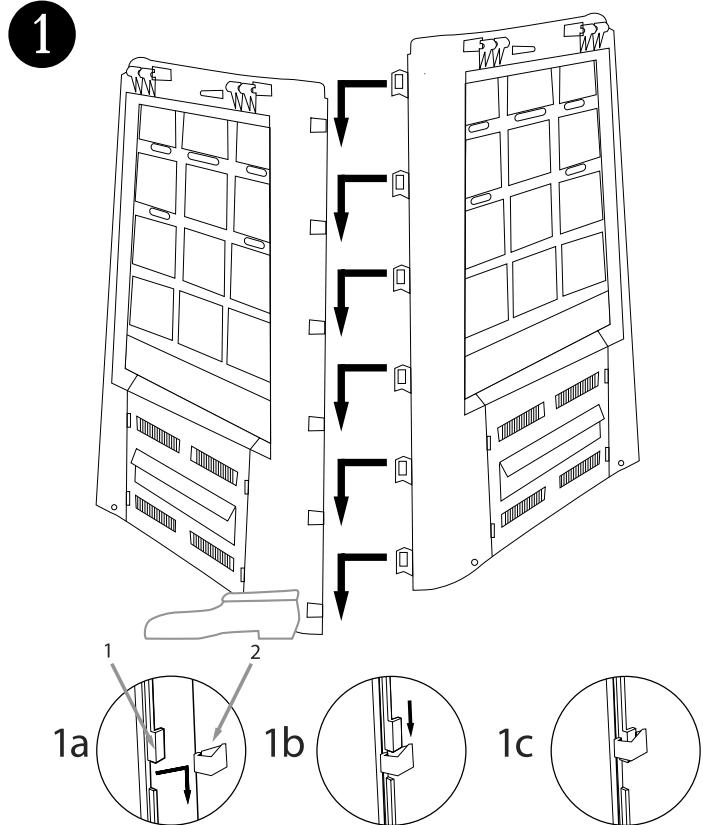


# HECHT® 4600

made for garden

## KOMPOSTÉR 600 l / KOMPOSTÉR 600 l / KOMPOSTER 600 l / COMPOSTER 600 l / KOMPOSTER 600 l



CZ - MONTÁŽNÍ NÁVOD	SK - MONTÁZNY NÁVOD	PL - INSTRUKCJE MONTAŻU	GB - ASSEMBLY	DE - AUFBAUANLEITUNG
<b>Dbejte laskavě na následující:</b> Kompostér namontujte v následujících popsaných krocích a postavte jej jen na rovný podklad.	<b>Dbaťte láskavo na nasledujúce:</b> Kompostér namontujte v nasledujúcich krococh a postavte ho len na rovný podklad.	<b>Trzeba pamiętać o następującym:</b> Kompostér zamontować w następujących opisanych krokach i postawić go na równej powierzchni.	<b>Please note:</b> Assemble your composter in accordance with the following instructions, placing it on a level supporting surface.	<b>Bitte beachten Sie:</b> Bauen Sie den Komposter in den nachfolgend beschriebenen Schritten und stellen Sie ihn nur auf ebenem Untergrund auf.
<b>Rozsah dodávky:</b> 4x boční díly s posunovačem k vyjmutí, 1x víko	<b>Rozsah dodávky:</b> 4x bočné diely s posunovačom k vyjmutiu, 1x víko	<b>Zawartość dostawy:</b> 4x części boczne z przesuwniakiem do wyjęcia, 1x pokrywa	<b>Packing list:</b> 4x sides, each with a slide opening for removal, 1x lid	<b>Lieferumfang:</b> 4x Seitenteile mit Entnahmeschieber, 1x Deckel
<b>Vyberte vhodné místo</b> Nejpriaznivejšie miesto pre kompostér je v polostínu kvetín a živých plotov. Pečujte o to, aby měl kompostér přímý kontakt se zemí. Tím mohou nezbytné zemní organismy neomezeně pracovat. K udržování vlhkosti se hodí vrstva klesti, odpady z drtiče či rašelina.	<b>Vyberte vhodné miesto</b> Najpriaznivejšie miesto pre kompostera je v pôlctieni kviatov a živých plotov. Pečujte o to, aby kompostér mal bezpośredni kontakt z zemi. Tým môžu byť nezbytné zemné organizmy neomezenie pracovať. K udržovaniu vlhkosti sa hodí vrstva klesti, odpady z drtiča či rašeliny.	<b>Wybrać odpowiednie miejsce</b> Najblízsze miesto dla kompostera jest w półcieniu kwiatów i żywych plotów. Dbać o to, żeby kompostér miał bezpośredni kontakt z ziemią. Dzięki temu będą mogły ważne organizmy ziemne nieograniczenie pracować. Do utrzymywania wilgoci nadaje się warstwa chrustu, odpady z rozdrabniarki albo torf.	<b>Selecting suitable site</b> The ideal site for the composter is in the half shade of flowers or hedges. Ensure that the composter is in direct contact with garden soil. This will allow essential garden organisms to work unhindered on your compost. A layer of coarser stalks, shredded material or grass sods is perfect for ensuring the correct moisture of content.	<b>Wählen Sie den Standort aus</b> Der günstigste Standort für den Komposter ist im Halbschatten von Blumen und Hecken. Sorgen Sie dafür, dass der Komposter direkten Kontakt zur Gartenerde hat. Dadurch können die notwendigen Bodenorganismen ungehindert arbeiten. Zur Erhaltung der Feuchtigkeit sind eine Schicht Reisig, Schredderabfälle oder Torf am besten geeignet.
<b>1. Spojení bočních dílů</b> Upozornění: Postavte se mimo kompostér, tak jej lze snadněji smontovat. Pomocí levé nohy podepřete levý boční díl a zasuňte boční spojovací prvky pravého bočního dílu do drážek levého dílu.	<b>1. Spojenie bočných dielov</b> Upozornenie: Postavte sa mimo kompostér, tak ho je možné jednoduchšie zmontovať. Pomocou ľavej nohy podoprite ľavý bočný diel a zasuňte bočné spojovacie prvky pravého bočného dielu do drážok ľavého dielu.	<b>1. Połączenie elementów bocznych</b> Przestroga: Stanęć poza zasięgiem kompostera, w ten sposób można ją łatwiej zmontować. Przy pomocy lewej nogi podeprzeć lewą boczną część i wsunąć boczne elementy łączące prawego bocznego elementu do rowków lewego elementu.	<b>1. Attaching the sides</b> Note: You will find it easier to assemble the composter if you stand outside of it. Using your left foot to steady the left hand side, slide the fastening lugs of the right hand side into the corresponding slots of the left hand side.	<b>1. Seitenteile Seiten Anbringen</b> Hinweis: Stellen Sie sich außerhalb des Komposters, so lässt er sich leichter aufbauen. Fixieren Sie mit Hilfe des linken Fußes das jeweils linke Seitenteil, und schieben Sie die Befestigungsnasen des jeweils rechten Seitenteiles in die Nuten des jeweils linken Seitenteiles.
1a) Spojovací prvky (1) a drážka (2), 1b) Spojovací prvky zasuňte do drážky, 1c) Přitlačte dolů	1a) Spojovacie prvky (1) a drážka (2), 1b) Spojovacie prvky zasuňte do drážky, 1c) Pritisnite dolu	1a) Elementy łączące (1) i rowek (2), 1b) Elementy łączące wsunąć do rowka, 1c) Dociśnąć do dół	1a) Fastening lug (1) & slot (2), 1b) Slide the fastening lug into the slot, 1c) Press down	2a) Befestigungsnase (1) & Nut (2), 2b) Befestigungsnase in Nut schieben, 2c) Runterdrücken
<b>2. Seřízení stran do pravého úhlu</b> Boční díly seříďte do pravého úhlu (90°).	<b>2. Nastavenie strán do pravého uhla</b> Bočné diely nastavte do pravého uhla (90°).	<b>2. Regulacja boków do kąta prostego</b> Elementy boczne ustawić do kąta prostego (90°).	<b>2. Squaring up the four sides</b> Adjust the four sides so that they are at right angles (90°) to one another.	<b>2. Richten Sie die vier Seiten rechtwinklig aus</b> Richten Sie die Seiten so dass die im rechten Winkel (90°) zueinander stehen.
<b>3. Nasazení víka</b> Víko mírně nakloněte dopředu a přitlačením dolů zavakněte. Víko můžete nasadit na libovoňém bočním dílu na bodech kloubového závěsu (viz náčrtok). Při poškození kloubového závěsu lze použít kloubový záves jiného bočního dílu.	<b>3. Nasadenie víka</b> Víko mierne naklonťte dopredu a pri pritlačení dolu zavaknite. Víko môžete nasadiť na libovoľnom bočnom díle na bodoch klbového závesu (viď. náčrtok). Pri poškodení klbového závesu je možné použiť klbový záves iného bočného dílu.	<b>3. Nałożenie pokrywy</b> Pokrywę nieznacznie przechylając do przodu i zamknąć poprzez przyciśnięcie w kierunku dołu. Wieko można umieścić na dowolny element boczny na punktach zaczepu przegubowego (patrz szkic). Podczas uszkodzeniu zaczepu przegubowego można użyć zaczepu przegubowego innego elementu bocznego.	<b>3. Engaging the lid</b> Angle the lid towards the front, Press it down and engage it. You can attach the lid to any side by the hinge points (see fig. 3). If the hinge point gets damaged you can use the hinge point on another side.	<b>3. Setzen Sie den Deckel an</b> Deckel leicht nach vorn anwinkeln, Runterdrücken und einrasten Setzen Sie den Deckel an einem beliebigen Seitenteil an den Scharnierpunkten an und lassen Sie ihn einrasten (siehe Skizze). Bei Beschädigung eines Scharnierteils kann das Scharnierteil eines anderen Seitenteiles verwendet werden.
<b>4. Montáz je dokončena</b> Kompostér je vybaven otvorem pro zámek (viz obr. 4.1). V případě potřeby uzamkněte kompostér visacím zámkem (zámek není zahrnut v rozsahu dodávky). Otvory ve spodní části (viz obr. 4.2) slouží k zakotvení v půdě. K tomu použijte vhodné a licující zemní kolíky (zemní kolíky nejsou zahrnuti v rozsahu dodávky).	<b>4. Montaż jest gotowy</b> Kompostér jest wyposażony w otwór do zamka (patrz obr. 4.1). W razie potrzeby zamknąć kompostér kłódką (kłódka nie jest częścią dostawy). Otwory w dolnej części (patrz obr. 4.2) służą do zakotwiczenia w glebie. Do tego użyć odpowiednich i dopasowanych kolków ziemnych (kolki ziemne nie są częścią dostawy).	<b>4. Montaż jest gotowy</b> The composter has a hole for a lock (see Fig. 4.1). If necessary, you can lock the composter with a padlock (padlock not included). The holes in the bottom (see Figure 4.2) is used to anchor the soil. To do this, use a suitable ground pegs (ground pegs are not included).	<b>4. Der Aufbau ist abgeschlossen</b> Der Komposter verfügt über eine Schlossbohrung (Abb. 4.1). Verriegeln Sie den Komposter bei Bedarf mit einem Vorhängeschloss (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Löcher in dem Boden (Abb. 4.2) verwendet wird, um den Boden zu verankern. Um dies zu tun, verwenden Sie einen geeigneten Heringe (nicht im Lieferumfang enthalten).	

## CZ - KOMPOSTÉR - NÁVOD NA POUŽITÍ

### SPRÁVNÉ POUŽITÍ KOMPOSTÉRU

- začněte vrstvou půdy
- pak přidejte zahradní odpad, pokud možno postupně proložený vrstvami dřevnatého a listnatého materiálu, tj. zelený odpad bohatý na dusík smíšený s odpadem bohatým na uhlík
- jednotlivé vrstvy by neměly překročit výšku 15 cm
- vyhnete se zápacu tím, že kompost promicháte vidlemi - čerstvý vzduch se tak dostane dovnitř
- látky, které se dostaly do kompostéru jsou relativně chudé na živiny, jejich hlavní hodnota spočívá v obsahu humusu, proto je také příznivé přídavné obohacení živinami (např. chlévkou mrvou)
- vyhnete se úplnému vyschnutí kompostu (speciálně v letních měsících) tím, že kompost občas zavlažte.
- nejpříznivější místo pro kompostér je v polostínu - je tím zajištěno správné zráni kompostu a dlouhá životnost kompostéru

### DO KOMPOSTU PATŘÍ:

zahradní odpad (naštípaný nebo drobně nařezaný), nasekaná, mírně usušená tráva listí (pokud možno rozdracené), řezivo ze stromů a živých plotů (rozdracené), usazeniny z kávy a kávové filtry, čajové sáčky, skořápky z vajec, popel ze dřeva a saze Kompostovaný materiál vkládejte pokud možno volně. Nikdy ho pevně nestlačujte či nedusejte, aby mohly organizmy v kompostu pracovat.

## SK - KOMPOSTÉR - NÁVOD NA POUŽITIE

### SPRÁVNE PLNENIE KOMPOSTÉRU

- začnite vrstvou pôdy
- potom pridajte záhradný odpad, pokiaľ možno postupne preložený vrstvami drevnatého a listnatého materiálu, tj. zelený odpad bohatý na dusík zmiešaný s odpadom bohatým na uhlík
- jednotlivé vrstvy by nemali prekročiť výšku 15cm
- vyhnete sa zápacu tým, že kompost premiešate vidlami - čerstvý vzduch sa tak dostane dovnútra
- látky, ktoré sa dostali do kompostéru sú relatívne chudobné na živiny, ktorých hlavná hodnota spočíva v obsahu humusu, preto je tiež priažnivé prídavné obohatenie živinami
- vyhnete sa úplnému vyschnutí kompostu (speciálně v letních měsících) tím, že kompost občas zavlažte.
- nejpriažnivejšie miesto pre kompostér je v polotieni - je tým zaistené správne zrenie kompostu a dlhá životnosť kompostéra

### DO KOMPOSTU PATŘÍ:

záhradný odpad (naštípaný alebo jemne narezaný), nasekaná, mierne usušená tráva, lístie (pokiaľ možno rozdrvené), řezivo zo stromov a živých plotov (rozdrvené), usadeniny z kávy a kávové filtre, čajové sáčky, škrupinky z vajec, popol z dreva a sadze Kompostovaný materiál vkladajte pokiaľ je možné voľne. Nikdy ho pevně nevtláčajte, aby mohli organizmy v komposte pracovať.

## PL - KOMPOSTER - INSTRUKCJA OBSŁUGI

### WŁAŚCIWE NAPEŁNIANIE KOMPOSTERA

- rozpocząć od warstwy ziemi
- następnie dodać odpad ogrodowy, jeśli to możliwe stopniowo przełożony warstwami drzewiastego i liściastego materiału, tj. zielony odpad bogaty w azot zmieszany z odpadem bogatym w węgiel
- poszczególne warstwy nie powinny przekroczyć wysokości 15 cm
- eliminować nieprzyjemny zapach tak, że kompost zostanie przemieszany widłami – dzięki temu świeże powietrze przeniesie do środka
- substancje, które dostały się do kompostera są relatywnie ubogie w substancje odżywcze, ich główną zaletą jest zawartość humusu, dlatego jest wskazane dodanie substancji odżywczych (np. gnoju)
- nie dopuścić do całkowitego wyschnięcia kompostu (zwłaszcza w okresie letnim), kompost trzeba czas od czasu nawodnić.

### DO KOMPOSTU NEPATRÍ:

kuchynské odpady, ako sú zvyšky mäsa, rýb, syru, polievok, tuk na smaženie, olej, kosti a chlieb (tieto výrobky prispievajú k vytvoreniu plesne!), šupky zo zemiakov a iné potraviny spracované chemickými prostriedkami, taktiež kôry z citrusových plodov nepatria v žiadnom prípade do kompostu

### TIPY K URÝCHLENIU POSTUPU KOMPOSTOVANIA

Ako rýchlo kompost dozreje, je zásadne závislé na zložení materiálu, obsahu vlhkosti a teploty. Nakosená tráva, zeleninové a záhradné odpady spráchnivéjú počas niekoľko mesiacov. Proces spráchnenia sa ďalej urýchli tým, že sa jednotlivo dobre premiešané a prevlhčené vrstvy posypú počiatočným hnojivom pre kompost zo specializovaného obchodu, organickým zmiešaným hnojivom a starou kompostovanou pôdou alebo pridaním dăžoviek. Ako alternatívu je možné použiť záhradnú pôdu, kamennú mûčku alebo vápník z riás. Speciálne v letných mesiacoch sa mikroorganizmy veľmi rozmnôžia a spôsobia rýchle rozloženie rastlinných častí.

### VYJMUTÍ HOTOVÉHO KOMPOSTU

Nejrorve prezkoúšajte stupeň zralosti kompostu. Otvorte posunovač, aby ste rozpoznali strukturu humusu. Hotová kompostovaná pôda by mela byť tmavohnedá, zrnitá a mala by zaváňať lesom. Pred použitím hotovú kompostovanú pôdu presejte (nie príliš jemne). Nepráchnivé časti, ako sú napr. kusy vŕtičiek, vložte znova do kompostéra.

i chleb (te artykuły wspomagają powstawanie pleśni!), skórki z ziemniaków i inne artykuły żywnościowe przerobione drogą chemiczną, skórki z owoców cytrynowych w żadnym wypadku nie należy umieszczać w kompozie

### RADY ODNOŚNIE PRZYŚPIESENIA PROCESU KOMPOSTOWANIA

To jak szybko kompost dojrzaje, jest w zasadzie zależne od użytego materiału, zawartości wilgoci i temperatury. Posiekana trawa, warzywne i ogrodowe odpady, gnój chlewny spróchnieje w ciągu kilku miesięcy. Proces próchnienia można jeszcze przyspieszyć przez to, że poszczególne dobrze przemieszane i nawilżone warstwy zostaną posypane początkowym nawozem do kompostu ze specjalistycznego

sklepu, organicznym nawozem mieszanym i starą kompostową glebą albo dodaniem dzidzownic. Jako alternatywę można zastosować także glebę ogrodową, mączkę kamienną albo wapń z glonów. Zwłaszcza w miesiącach letnich mikroorganizmy bardzo się namnożą i spowodują szybki rozkład elementów roślinnych.

### WYJĘCIE GOTOWEGO KOMPOSTU

Najpierw sprawdzić stopień dojrzałości kompostu. Otworzyć przesuwnik, w celu rozpoznania struktury humusu. Gotowa kompostowana gleba powinna być ciemnobrunatna, ziarnista i powinna mieć zapach lasu. Przed użyciem gotową kompostowaną glebę przesiąć (nie zbyt drobno). Niespróchniałe części, jakimi są na przykład kawałki gałęzek, włożyć z powrotem do kompostera.

## GB - COMPOSTER - MANUAL FOR USE

### FILLING THE COMPOSTER CORRECTLY

- begin with a layer of earth
- then add garden waste, if possible with intermediate layers of woody material and leaves, i.e. create a mixture of nitrogen-rich green waste and carbon-rich materials
- the individual layers should not be thicker than 15cm
- to avoid smells building up, it is helpful to lightly mix through the composting material in the composter using a garden fork to let fresh air into the rotting process
- the materials in the composter are relatively poor in nutrient content but are important for their humus content, therefore it may be beneficial to enrich the mixture by adding nutrients, for example farmyard dung
- water the compost from time to time to avoid drying it out completely, especially in the summer
- the ideal site for the composter is in the half shade - this ensures proper maturation of compost and long life the composter

### COMPOSTABLE WASTES INCLUDE:

garden waste (chopped or cut into small pieces), cut grass, allowed to dry slightly first, leaves (in small pieces if possible), tree or hedge cuttings (shredded), coffee grounds, coffee filters, teabags, eggshells, wood ashes and soot

Lay the waste in such a way that it is as loose as possible. Do not press or pat down the waste to form a solid mass, otherwise this could prevent the microorganisms from working properly on the compost.

## DE - KOMPOSTER - BETRIEBSANLEITUNG

### BEFÜLLEN SIE DEN KOMPOSTER RICHTIG

- beginnen Sie mit einer Lage Erde
- dann Gartenabfälle; möglichst mit zwischen gelagertem Holz und Blättern, d.h. stickstoffreiche, grüne Abfälle mit kohlenstoffreichen gemischt
- die einzelnen Lagen sollten eine Höhe von etwa 15 cm nicht übersteigen
- vermeiden Sie Geruchsbelästigung; dazu ist es hilfreich, wenn Sie das eingegebene Kompostiergut im Komposter mit einer Grabegabel leicht durchmischen - durch diese Frischluftzufuhr wird der Verrottungsprozess vorangetrieben
- Stoffe, die in den Komposter gelangen sind relativ nährstoffarm, ihr Hauptwert liegt im Humusgehalt, darum ist auch eine zusätzliche Anreicherung mit Nährstoffen (z.B. Stalldünger) günstig
- vermeiden Sie eine völlige Austrocknung des Kompostes (speziell in den Sommermonaten), indem Sie den Kompost ab und zu wässern
- Der günstigste Standort für den Komposter ist im Halbschatten - dies gewährleistet eine ordnungsgemäße Reifung von Kompost und eine lange Lebensdauer der Komposter

### KOMPOSTIERBARE ABFÄLLE SIND U.A.:

anfallende Gartenabfälle (gehäckelt oder klein geschnitten), geschnittenes, leicht angetrocknetes Gras, Laub (möglichst zerkleinert), Baum- oder Heckenschnitt (geschrägert), Kaffeesatz mit Filtertüte, Teebeutel, Eierschale, Holzasche und Ruß Werfen Sie alle Abfälle möglichst locker ein. Drücken oder stampfen Sie die Abfälle niemals fest, damit die Organismen im Kompost arbeiten können.

### NICHT IN DEN KOMPOST GEHÖREN U.A.:

Küchenabfälle wie Reste von Fleisch, Fisch, Käse Suppen, Bratfett, Öl, Knochen und Brot (Diese Produkte tragen zur Schimmelbildung bei!), mit chemischen Mitteln behandelte Schalen von Kartoffeln sollten ebenfalls vermieden werden, Schalen von Zitrusfrüchten gehören keinesfalls in den Kompost

### TIPPS ZUR BE SCHLEUNIGUNG DES KOMPOSTIERVORGANGS

Wie schnell ein Komposter zur Reife gelangt, ist im wesentlichen abhängig von der Materialzusammensetzung, deren Feuchtigkeitsgehalt und der Temperatur. Grasschnitte, Gemüse- und Gartenabfälle, Stellmist verrotten in wenigen Monaten. Der Rotteprozess wird weiter beschleunigt, wenn man die einzelnen gut vermischt und durchfeuchteten Lagen mit Kompoststartern aus dem Fachhandel, organischen Mischdünger und alter Kompostererde bestreut oder durch Zugabe von Regenwürmern. Alternativ kann auch die Gartenerde, Gesteinsmehl oder Algenkalk verwendet werden. Speziell in den Sommermonaten vermehren sich die Mikroorganismen stark und bewirken eine rasche Zersetzung der Pflanzenteile.

### ENTNEHMEN SIE DEN FERTIGEN KOMPOST

Prüfen Sie zunächst den Reifegrad des Kompostes. Öffnen Sie den Schieber, um die Struktur des Humus zu erkennen. Fertige Komposterde sollte dunkelbraun, körnig sein und nach Waldboden riechen. Sieben Sie die fertige Komposterde vor der Verwendung (nicht zu fein) durch. Geben Sie nicht verrottete Bestandteile wie z.B. Aststücke dann erneut in den Komposter.

